美負責處理港越難民專員稱

美國收容越南難民 今年總數將減四成

（專訊）負責處理美收容本港越南難民專員鮑漢强昨日表示，美國在今年收容越南難民總數比去年減少四成。

鮑氏說，美國一向同情越南難民，在過去七年，美國從各地收容難民總數達六萬人，在以往幾年，美國每年就收留六成滯留在香港的難民移居美國。

他又說，香港難民數字由三年前的七萬人，減至現在一萬人，比對泰國現在還有四十萬越南難民，香港情況已相當好。

他稱，假如未來再出現大批難民湧入本港的情況，美國考慮增加收容難民數字，不過，他預料這種難民潮，不會再出現。

亞洲最大·收費「一流」

豪華私人俱樂部 中區今夏將開設

（香港廿一日專訊）中環今夏將添新趣，一所號稱「全亞洲最大」的私人俱樂部，將在本年七月起啓用，提供高級豪華的休閒育樂享受，這所命名爲「I」的私人俱樂部，設於美國銀行中心地下及一、二樓，佔地五萬八千方呎，三樓則爲停車場。

「I」俱樂部執行董事蕭永豐表示，在中環商業區設立此類休閒音樂場所之概念，來自美國，希望能爲商界及其他人士在緊張的生活中，給予一處消閒好去處。

俱樂部的設備無疑均臻一流，收費自然也屬一流。申請入會共分三類，並無國籍限制，個人會員收費三萬，只准其個人及配偶享用。團體會員收費五萬，爲公司或合夥機構而設。而海外會員則收費五千，以每年留港不逾兩月者爲限，此外，所有會員每月尚須繳交五百元月費。

禁止阿根廷貨物 經別國轉入本港

【特訊】政府憲報昨日公佈一九八二年禁止（阿根廷）貨物進口（第二號）規例，即時生效。

新規例修改上星期二（四月十三日）實施禁令之範圍：

㈠將禁令擴展至由阿根廷經第三國家輸入本港之貨物；

㈡准許在四月十三日以前已由阿根廷運港途中之貨物得以豁免受禁令之規限。

為貫行此項經修改之新禁令，工商署署長會根據新規例實施一項進口發牌制度。

新規例保留原施行之罰則，即罰款五十萬元及監禁兩年。

人蛇飛箋求救 警方按址搜獲一批藥材 涉嫌禁錮四男一女帶署

【特訊】昨日傍晚六時許土瓜灣青山道九十號僑裕大樓突然有一紙包石從樓上墜下，一名街坊拾獲，原來有人嚮石求救，揭發了一名從大陸偷渡來港的青年被禁錮案件。

該街坊見有硬物墜地，發現有一紙條包着石塊，於是拆開細看，紙上寫了上址七樓某單位之地址，並謂有人被禁錮。該街坊立即報警。

警方依據上址搜查，果然有一張姓男子自稱是非法入境者被人禁錮，據稱，這名廿歲青年，於本月十六日與數名同鄉偷渡到深圳陸豐，直至前日越過邊境乘的士入市區，他們在紅磡區下車，其餘偷渡客往尋親戚，他則到上址找一在廣州交易會認識的何姓男子。

警方人員在上址搜獲一批藥材及手表，懷疑是走私往內地之物品。屋內共有四男一女，他們一併被帶署協助調查。

港如無新疫症發生 瘋狗症疫區 數日內除名

【特訊】如今後數日內不再有新症發現，本港可於後日解除瘋狗症疫區之名，預料漁農處將於本週內有所宣佈。

自八〇年十月四日新界發現瘋狗症後，本港即宣佈爲瘋狗症疫區至今，在去年四月發生一宗以後數月未再發現，依世界衛生組織規定，經六個月再無新症發生，該區則可宣佈解除疫區之名。不料當時尚差數天可宣佈免疫時，即去年十月二十三日又發生一犬咬傷三人事件。至今快滿半年，如意外不再發生，本港可於四月二十三日解除瘋狗症埠名稱。

中國糧油有限公司

239 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. ·電話：687-4204

春季大減價十天 美國上等靚絲苗特平 $9.99XX

百分百純正粟米油 $3.80XX　金牌即食麵卅包庄 $4.99XX

私家車及貨車租賃

馮緝炘主理

Better Car RENTAL AGENCY

996 W. Broadway
Vancouver, B.C. V5Z 1K7
Tel.: 732-1396

Ian Fong
Gen. Man.
7472 –6th Street
Burnaby, B.C.
Tel.: 522-1671

OPERATED BY FAIRVIEW LEASING LTD.

許忠鋁質窗門

玻璃窗門
鋁質外牆
暴風鋁門
鋁質窗紗
承接裝修
土庫間格
經驗豐富
免費估價

八七六—八〇四二
八七九—三一一八

馮沾 (Jim Fong)

公司：736-3831
住家：733-4736 或687-7711 PAGER410（24小時）

代理買賣一切地產物產，免費估價。

UNITED REALTY 3879 OAK ST.VAN.

房屋

▲東區兩房及土庫屋多間，由八萬至九萬。
▲新屋兩間，正在建築中，價錢相宜。
▲東區三房及土庫（TOWNHOUSE）七年新，八萬九千。
▲東區45尺LOT，平地大屋，五房三套浴室，土庫完成，四十八街近乃街，交通方便，特價急賣。
▲西區6730 OAK ST. 五房，大廳，土庫完成，二十多萬。
▲西區SHAUGHNESSY六房，三廳，四副浴室，地100X140，最好地點，四十多萬。
▲西區OAKRIDGE，5929 WILLOW ST. 十八年新，六房華麗大屋，地60X116，三十多萬。
▲西區百萬富翁住宅區，五房，兩大客廳，游泳池，地100X239，五十多萬。
▲西區2903 WEST 24 AVE. 全部內外翻新，三房，土庫完成，電動浴室，十五萬。

孖屋

▲西區7790 CAMBIE ST. 變邊孖屋，每邊兩房，大客廳及土庫，完成有兩房，浴室等，三十多萬。
▲西區7662 CAMBIE ST. 變邊孖屋，每邊兩房，主人房有廁所，土庫完成，三十多萬。
▲東區上下孖屋，846 E 16 AVE 土庫完成，三組收入，價錢相宜，十三萬九千。

商業樓

▲西溫哥華興旺地區，一年新商業樓，特別爲餐館設計，面積二千九百尺，地下停車場，七十七萬。
▲繼街八年新商業樓，專做售賣生意，座位一百四十個，可以加茶市，物業及生意三十八萬。
▲東區兩個舖位，好靚約，無雜費，二十七萬。
▲八年新磚樓，兩舖位及兩組柏文，土庫地點興旺，全部租滿，四十一萬多。

栢文樓

▲西區WEST END地王，可建築大廈，二十一組，按揭十一厘息，九十二萬。
▲東區十二年新，四十一組，一百九十萬。
▲東區四十五組石屎大廈，二十年新，收入高，一百八十九萬。
▲東區十二年全部翻新，保養一流，八十三組，收入好，近商場及交通利便，明年大部份起租不會受租務局管制，按揭十二厘息，三百三十萬。

生意

▲西溫哥華唐餐館生意，地區高尚，四面相文林立，座位一百三十個現代化廚房，可加茶市或上海餐，十八萬五千。
▲大型西人雜貨市場，獨一無二，無競爭，日做一千五，業主退休，生意及實業五十七萬。（另有銀行租客卡年收兩萬元）或會生意九萬五，有四萬十四厘息按揭。
▲東區西人雜貨生意，大部份會花多利錢高，日做八百五十，八萬九千。

特價急賣

▲東區三房，土庫完成三房，浴室，新大而及地near，地50X120，抵買十二萬五千九百。
▲近唐人街五年新一組相文，兩房，按揭五萬二千，十四厘。七萬九千。
▲西區六年新屋，六房土庫完成，十六萬九千。
▲新石屎樓分層出售，一房及兩房，近銅鑼灣期供業主十五厘，價錢抵買。
▲未完成本拿比DEER LAKE八睡房新屋，77X100，建築師破產大平賣。

梁寶琴 代理賣屋·免費估價

BLOCK BROS. REALTY LTD.
CHRISTINE LEUNG PAGER 687-7711 No 7011
住家電話：872-3036　公司電話：435-1471
GORDON OWENS
住家電話：438-1084

雲東區十萬以下屋數間

▲上下孖屋，近十四街東，只售十萬零九千。
▲一房一廳柏文或二房一廳，七街東價錢相宜
▲十二年上下孖屋，八街東，每月收租過九百
▲CAPITAL HILL 兩幅住屋地，好風景，環境優美。
▲三間新屋，一千四百三十九尺，價錢特平。3329及3335 TURNER ST. VAN. 星期六及日二點至四開放，十五萬五，32X155。
▲雲島，生意連實業，兩舖位，四組柏文及餐館，共取價十五萬五千。
▲溫市東區，商業地66X120，一邊空地，一邊有地築物樓上柏文樓下果氹，地及建築物可分開出售。
▲三十三尺地段，一房一廳，七萬四千九。
▲五房一廳，三十三近域多利，全部新裝修，十一萬九。
▲CAPITAL HILL，紅石面，三房新屋兩間，風景優美。星期日二點至四開放4436 OXFORD, 6N GLYNDE AVE N. BBY.
▲只售十四萬五，標準地。
▲唐人街九組柏文出售，月收超過二千，樓下舖位，十九萬九。
▲雲東三十二年屋，超過一千二百尺，好風景，開價十一萬七，36X122。
▲柏文地，66X122或122X122，價錢相宜，位於栢文區，十四萬九。
星期日二點至四，3024 E 6th AVE
▲三十年，土庫完成，八百多尺近PNE十萬零九。
▲五十二近域多利，三房二廳，八萬九。
▲兩房一廳，八街炭四馬路，柏文地，七萬九千九。
▲兩房一廳，土庫完成，近PNE，九萬九千九。33X140。
▲四十二街近乃磨，二房一廳，三房一廳，
▲三房一廳，近京士威。
▲華埠東區三房一廳，土庫二房，五十尺地，大約十萬以下。
▲華埠東區乃磨夾二十七街，二十五年，二十五年，二房一廳，土庫完成。
▲華埠東區，四年新屋，地區好，風景優美
▲華埠東區，近PNE，樓上樓下，兩房一廳，九萬五。有四萬十四厘息按揭。
▲本拿比千七尺，豪華新屋十五萬五。可供十萬元十五厘息給業主。
▲本拿比DEER LAKE有十塊地，55X120價錢相宜。
▲北本拿比半畝地，泳池，網球場豪華大屋，二十三萬九。
▲未完成本拿比DEER LAKE八睡房新屋，77X100，建築師破產大平賣。

鍾天賜　876–4575
㈠逢星期日：三至五時開放：
60 E. 17th AVE.
一個街口到緬街，三房一廳，33X120孖屋地新式浴廁及廚房，土庫兩房一廳，廚廁具全，每月收租三百七十元，有得住有租收，取價$99,000。
△4011 CAMBRIDGE街近喜士定P.N.E.北華尼比區，50X123呎平正地，四睡房雅潔屋，新式廚房水廁，廳房舖親地毯，全土庫，取價$109,000元，價錢及銀期有商量。
△八十二組三層式柏文，十三年新，位於盤尼比區近京士威，佔地，五萬五千呎，平均每單位取價僅三萬九千多元，可接充一百六十萬銀期十二厘，投資好機會。
㈡西區地王DENMAN夾ROBSON街角商業樓：樓上八單位柏文，樓下四間舖，舖面六十二呎，取價八十二萬元。

伍澤森　327–7842
㈠七七五號派亞街新款前後座孖屋，上乘材料，可以每年減5%C.C.A.可以全座或分前後出售，前座一廳兩房，減售十萬零四千元，請參觀還價
㈡新屋一連兩間，一千四百餘平方尺，熱水暖氣，鋁板牆身，在1400 RENFREW ST.
週末二至四時開放 $169,500
㈢一六〇西廿一街，三睡房大屋，土庫有姻親聯房，新孖車房，位於高尚CAMBIE地區，開價十一萬九，請參觀還價，屋主急賣。

徐松齡　263–9854
商業旺舖標準地，樓上兩睡房柏文一組，開價廿萬餘元。

Success in Autoplan
'SUCCESS IN INSURANCE'
BETTER RATES, BETTER SERVICE

ALEX YUEN阮廷華
254–7333
△新屋減價急售，正層三睡房，千三餘尺，33X150地，現只開價十四萬九，勿失良機。
△雲市東區，半年新靚屋，標準地段，正層千三尺，有三睡房，另土庫完成，可幫你供屋。
△東區，四睡房屋，二套浴室衛生設備，內部重新裝修，開價八萬九千。
△東區，自住及入息屋，三個單位，內部翻新，孖屋地段，開價十二萬餘，歡迎還價。
△另有廉價屋出售，請電垂詢。
雷廣庭926–9771
△北雲埠一年新孖屋，每邊三睡房客廳餐廳，三套浴室，全部地毯，月入一千八百元，開價二十三萬，歡迎以舊交換。

ALEX T. L YUEN 阮廷華
254–7333
阮廷華君現加入本公司爲衆服務。阮君畢業於卑詩大學，居本市多年，對本市地產情況熟悉，各僑胞如有房屋買賣委託。阮君自當竭誠服務。
△雲東區，三睡房屋，千餘尺，標準地，十一萬九。
△東廿一街，八年新靚屋三睡房土庫完成，十七萬餘，有價講。
△炸魚快餐外賣店生意，三萬五。
△市內煤氣鎮服裝精品店生意，租批長，取價四萬九千元。
△3282 E. 45. AVE. 四睡房闊大屋50X109地，月入八百元。取價十一萬七。

SUCCESS REALTY LTD.
REAL ESTATE and INSURANCE
345 KEEFER STREET VANCOUVER
辦事處新電話：687-8899

實事實業燕梳有限公司

代理置業投資
汽車房產燕梳
各行生意保險

我們的商業燕梳保險最平
平過人服務好
勿遲疑快快來

保證滿意

本公司服務時間：星期一至星期五：九時至五時半　星期六：九時半至一時。